Porównanie tłumaczeń Izajasza 46:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wzywam ze Wschodu drapieżnego ptaka,\* z ziemi dalekiej człowieka, który spełni mój plan.\*\* Jak powiedziałem, tak go wypełniam, jak zaplanowałem, tak to czynię.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) drapieżnego ptaka, עַיִט (‘ait), lub: orła. Odniesienie do Cyrusa. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) mój plan, za qere עֲצָתִי (‘atsati): Jego plan, za ketiw עֲצָתֹו (‘atsato); 1QIsa a za qere. [↑](#footnote-ref-3)